



No. 26

N° 26

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**Thursday
November 6, 2014**

**Jeudi
6 novembre 2014**

**1st Session,
41st Parliament**

**1^{re} session
41^e législature**

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Pursuant to the Order of the House dated November 5, 2014,

The question was then put.

Vote deferred.

Second Reading of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Debate resumed, during which the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

The Minister of Tourism, Culture and Sport directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

Following remarks by Mr. McMeekin, Mr. Wilson, and Ms. Horwath in respect of Remembrance Day, the House observed two minutes of silence.

ORAL QUESTIONS

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 5 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Le débat a repris, le Vice-Président a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Le Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'oeuvre.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 96

Albanese	Dickson	Kiwala	Naqvi
Anderson	DiNovo	Kwinter	Nicholls
Armstrong	Dong	Lalonde	Oraziotti
Arnott	Duguid	Leal	Pettapiece
Bailey	Dunlop	MacCharles	Potts
Baker	Fedeli	Malhi	Qaadri
Balkissoon	Fife	Mangat	Rinaldi
Ballard	Flynn	Mantha	Sandals
Barrett	Forster	Martins	Sattler
Berardinetti	Fraser	Martow	Scott
Bisson	Gates	Matthews	Sergio
Bradley	Gravelle	Mauro	Singh
Campbell	Gretzky	McDonell	Sousa
Chan	Hardeman	McGarry	Tabuns
Chiarelli	Harris	McMahon	Takhar
Cimino	Hatfield	McMeekin	Taylor
Clark	Hillier	Meilleur	Thompson
Colle	Hoggarth	Milczyn	Vernile
Coteau	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Crack	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Damerla	Hudak	Moridi	Wong
Del Duca	Hunter	Munro	Wynne
Delaney	Jaczek	Murray	Yakabuski
Dhillon	Jones	Naidoo-Harris	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 74

Albanese	Dhillon	Kwinter	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	Lalonde	Naqvi
Armstrong	DiNovo	Leal	Oraziotti
Baker	Dong	MacCharles	Potts
Balkissoon	Duguid	Malhi	Qadri
Ballard	Fife	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	Mantha	Sandals
Bisson	Forster	Martins	Sattler
Bradley	Fraser	Matthews	Sergio
Campbell	Gates	Mauro	Singh
Chan	Gravelle	McGarry	Sousa
Chiarelli	Gretzky	McMahon	Tabuns
Cimino	Hatfield	McMeekin	Takhar
Colle	Hoggarth	Meilleur	Taylor
Coteau	Horwath	Milczyn	Vernile
Crack	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wong
Damerla	Hunter	Moridi	Wynne
Del Duca	Jaczek	Murray	Zimmer
Delaney	Kiwala		

NAYS / CONTRE - 22

Arnott	Hardeman	McDonell	Scott
Bailey	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Barrett	Hillier	Munro	Walker
Clark	Hudak	Nicholls	Wilson
Dunlop	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Fedeli	Martow		

Referred to the Standing Committee on Social Policy pursuant to the Order of the House dated November 5, 2014.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale, conformément à l'ordre de l'Assemblée le 5 novembre 2014.

The House recessed at 12:11 p.m.

À 12 h 11, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. Armstrong and Mr. Hatfield.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Ballard.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Armstrong.

A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Ms. Wong.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. MacLaren moved,

Second Reading of Bill 32, An Act to repeal the Niagara Escarpment Planning and Development Act and to make a related amendment to the Ministry of Natural Resources Act.

Debate arose.

Lost on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. MacLaren propose,

Deuxième lecture du projet de loi 32, Loi visant à abroger la Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara et à apporter une modification connexe à la Loi sur le ministère des Richesses naturelles.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 1

MacLaren

NAYS / CONTRE - 40

Armstrong
Arnott
Baker
Ballard
Berardinetti
Bisson
Bradley
Campbell
Coteau
Delaney

Dhillon
Dickson
DiNovo
Duguid
Gates
Hatfield
Hoskins
Hudak
Jaczek
Jones

Kwinter
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Martow
McMahon
Milczyn
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Moridi

Munro
Murray
Naidoo-Harris
Potts
Qaadri
Scott
Sergio
Walker
Wong
Zimmer

Ms. Naidoo-Harris moved,

Private Members' Notice of Motion No. 7:-

That, in the opinion of this House, we should all join together to celebrate the success and strength of Canadian athletes and mark the positive legacy of the upcoming Pan and Parapan American Games in 2015 by recognizing July 2015 as Pan Am Month and August 2015 as Parapan Month in Ontario.

Debate arose.

Carried.

M^{me} Naidoo-Harris propose,

Avis de motion émanant des députées no 7 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Ms. Malhi assumes ballot item number 23 and
Mr. Colle assumes ballot item number 18.

Le Vice-Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Dickson moved,

Private Members' Notice of Motion No. 9:-

That, in the opinion of this House, since pancreatic cancer has the lowest survival rates of any cancer, and awareness is the first step to prevent and end this disease, therefore November 13th should be recognized as World Pancreatic Cancer Day in Ontario.

Debate arose.

Carried.

M. Dickson propose,

Avis de motion émanant des députés no 9 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

With unanimous consent, on motion by Mr. Bradley, it was Ordered,

That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 13, 15 and 16 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bradley, il est ordonné,

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker
